

ESTE PERIÓDICO  
SE IMPRIME  
EN LA TIPOGRAFIA DE SU NOMBRE  
CALLE INDEPENDENCIA, N.º 209  
APARECE  
LOS JUEVES Y DOMINGOS

# EL PROGRESO

PERIÓDICO BI-SEMANAL  
Político, Noticioso, Literario y Comercial

## SUSCRICION

Por un mes, . . . . . \$ 0.50  
« semestre adelantado, « 2.50  
« un año id. id. . . . . « 5.00  
Un número suelto, . . . . . « 0.08  
« atrasado . . . . . « 0.10

SE RECIBEN AVISOS Y SOLICITADAS EN LA OFICINA, CALLE INDEPENDENCIA, 209

## AVISO

Se dirigirá a nombre del Administrador la correspondencia que se refiera a la Empresa de este periódico.  
Se publicará GRATIS todo escrito que revista formas cultas y sea de interés público, aun cuando no se halle de acuerdo con las opiniones de este periódico.  
En ningún caso se devuelven los originales.

## ÓRGANO COLORADO

Y DE LOS INTERESES DEL DEPARTAMENTO

## SUSCRICION EN LA CAMPAÑA

Este periódico se envía con perfecta regularidad a cualquier punto del Departamento, a toda persona que lo solicite, adelantando el valor de un semestre de suscripción en carta franquizada.  
Esta Administración admite sellos de Correo y giros postales expedidos a su nombre en pago, de las suscripciones.

## Directorio de la Empresa

PRESIDENTE HONORARIO  
GENERAL D. DOROTEO ENCISO  
PRESIDENTE SECRETARIO  
D. Fco. T. Fernandez D. Jacobo Elgue.  
VICEPRESIDENTE VOCALES  
D. Santos Icasuriaga D. Juan J. Cabeza  
TESORERO D. Felipe Icasuriaga  
D. A. N. Magallanes D. Sebastian Romero

## EL PROGRESO

### TRES FECHAS

#### Nuestra hoja

Que nos sea permitido en las tres fechas que corresponde recordar a este número de nuestro periódico, señalar en primer término a la que se refiere a su existencia. No es pecando de ridícula inmodestia que lo hacemos; debemos obedecer, ante todo, al orden cronológico,—y esto ha de disculparnos suficientemente, ya que no es a nosotros a quienes puede llegar la suerte de variar el tiempo, en su marcha.

Mañana cumple seis años de vida EL PROGRESO el periódico que tiene el honor de saludar 24 horas antes a sus lectores, tan lleno de vida—dentro de los límites locales—como en el año anterior. Que EL PROGRESO ha cumplido fielmente su programa dentro del Programa del Gran Partido Colorado, nosotros lo sabemos; tenemos conciencia, plena fe, de la sinceridad de nuestra propaganda elevada siempre y siempre destinada a conservar en el ánimo de los correligionarios el culto ardoroso por sus principios y por sus próceres.

Por el Partido Colorado hemos luchado sin miedos ni desmayos. Nos hemos puesto frente al poder cuando han reclamado de nosotros esa actitud las circunstancias; no nos han importado las iras oficiales cuando ha sido necesario pregonar los santos principios liberales de nuestro credo y hacerlos prácticos en el campo de las luchas democráticas. Las últimas elecciones verificadas en el Departamento, han sido suficientes a demostrar como afrontamos los que esta hoja escribimos, los políticos que pueda traer aparejados la oposición a los desmanes del oficialismo.

Fuera de la lucha política, en la labor pacífica y eficiente de los progresos locales, también nuestra hoja se siente satisfecha. Hemos contribuido, efectivamente, en nuestra esfera, con los deberes reclamados por el sincero afán de bienestar y progreso para Florida. Nunca el egoísmo nos ha hecho posponer los intereses generales a los intereses personales.

No desamos, con todo esto, presentarnos como víctimas de nuestra propia propaganda. Por el contrario, queremos señalar la acción positiva ejercida por este diario, reclamando para él, como entidad únicamente, el favor que hasta ahora le presta el vecindario del Departamento, sin reclamar para nosotros, personalmente, otra satisfacción que la que nos proporciona la seguridad de que hemos cumplido nuestro deber.

Recibanlos favorecedores de EL PROGRESO, en su 6.º aniversario, el saludo cortés y cordial de su Redacción amiga.

#### QUINTEROS

Es mañana aniversario luctuoso para el Partido Colorado. — La sangre de muchos mártires guerreros, derramada el 2 de Febrero de 1857—tiene para nosotros, ya que no la atracción de la sangre—que no es del Partido de la Libertad derramar la de sus adversarios—la

atracción del recuerdo,—de la veneración de los que los sobrevivieron.

El horrible asesinato de Quinteros, tiene su página sangrienta en la historia. En sus líneas, pueden leerse los nombres de César Díaz, Freire, Sacarello, Caballero, Pollo, Tajos y otros más, mártires del Partido, mártires de sus convicciones y mártires de la Patria.

La historia política de nuestro país, no arrojará nunca mancha semejante, en distintas épocas, aún en la más cruentas.—A aquella carnicería realizada por el enemigo tradicional, encastillado tras la debilidad increíble de un Presidente vicioso é incapaz de sobreponer se a las intrigas de una política sagaz y corrompida, encuentra todos los años, en igual día al de mañana la impreca-jon justiciera de los que, admirando el valor de los próceres, recuerdan que cayeron peleando por nuestra libertad y en defensa de los derechos hollados del Partido Colorado.

Salvo a los mártires de Quinteros.

#### CASEROS

La historia señala a la conmemoración de los pueblos a raíz del aniversario luctuoso de Quinteros, el aniversario glorioso de Caseros, en que es figura de primera magnitud el mismo general César Díaz.

La caída del tirano Rosas encontró su inmenso apoyo en la columna oriental mandada por aquel colorado ilustre. César Díaz, que al frente de sus bravos llevó los últimos ataques y consiguió reducir a la impotencia al ambicioso.

En aquella jornada, como en el sitio de Montevideo, es notorio que se salvaron las libertades del Río de la Plata. Lo han consagrado así nuestros historiadores contemporáneos, nuestros grandes estadísticos y aún los mismos hombres de la vieja Europa.

Caseros, en el Partido Colorado, significa uno de sus timbres más gloriosos. En esa jornada adquirió nuevos títulos a ser considerado el Partido de la Libertad en honor a la cual fueron siempre sacrificados sus varones más ilustres.

Y hay para el Partido, el doble título de luchador glorioso en aquella fecha,—la fecha de la victoria,—como glorioso fuese en las horas amargas de la derrota. El general César Díaz, jefe de las fuerzas orientales que ennoblecieron el brillo de sus armas, era el mismo que cinco años más tarde caía victimado por el enemigo tradicional.

La circunstancia de ser periódica esta hoja, nos ha obligado a rememorar en este mismo número las dos fechas que señalan el contraste del valor heroico desplegado en la acción contra el tirano y la cobarde villanía con que se vengaban años más tarde de sus adversarios tradicionales, los que un día al mando de Oribe fueron secuaces de la tiranía cuya fosa se cavó en Caseros.

Honor a la memoria de aquellos héroes.

## CRÓNICA PARISIEN

NOCHEBUENA EN PARÍS—LOS JUGUETES—EL FEMINISMO—LOS RESTOS DE PASTEUR—MODAS.

He aquí la semana de los recuerdos para quien como yo guarda en el fondo de su corazón, a pesar del tiempo y las distancias, el cariño al terruño y el amor de la familia.

Nochebuena en España es la fiesta familiar que reúne alrededor de un buen fuego, donde humea la deliciosa sopa de almendra, los miembros de una familia, venidos de lejos por la circunstancia

para «contarse», para rememorar los sucesos del año, festejar a los presentes y conmemorar a los desaparecidos.

En París, la Nochebuena, no es nada de eso; el día de año nuevo es la fiesta familiar de los hogares parisinos.

Por eso, cuando vi deslizarse la noche de Natividad en medio de la calma y la paz ordinarias, sonaron muy tristes en mi alma los bulliciosos ecos de panderos y zambombas, las cascadas de las de raboles y almiraces y las melancólicas melodías de aquellos villancicos que distraían mi niñez, otros tiempos más felices, al compás del chubasco que azotaba los cristales ó al caer de la nieve que tejía un helado sudario sobre la risueña aldea de mi origen.

Y cuando, después de haber saboreado el clásico besugo, el pavo y el mazapan, nos íbamos a la pequeña iglesia para asistir a la misa del gallo, mi espíritu libre de preocupaciones y exento de deberes, se solazaba con las notas sonoras del órgano y ante las púetas de las gentes del campo, creyentes hasta a la superstición y admiradores por intuición de la leyenda bíblica sin tomarse el cuidado de comprenderla, sin tomarse

Los tiempos han cambiado mucho en tan pocos años.

La vida con sus misteriosos azar me ha lanzado en medio de esta inmensa Babilonia que se llama París, donde cada cual se cuida de sí propio sin preocuparse de los demás, aquí donde las fiestas familiares y sencillas no pueden existir, aquí donde tan de prisa se vive que no hay ni aún el tiempo de gustar el placer ni de sentir un dolor.

Cuando Nochebuena se acerca, cubrense los grandes boulevards de pequeñas barracas donde los ingeniosos pequeños industriales exponen sus mercancías, consistentes en juguetes, turrones, tarjetas, cromos, etc., etc.

Las confiterías, los almacenes de novedades, los bazares y las joyerías hacen su Agosto en Diciembre; las gentes se felicitan mediante una simple tarjeta; pero cada cual se queda en su casa aislado de sus parientes que viven tal vez lejos, muy lejos, y los pequeños no escuchan de los labios balbucientes de su abuelo el cuento sencillo y trivial a la historia épica que les hace pasar agradablemente las horas mientras los Reyes magos llenan con sus juguetes los zapaticos que colocaran aquellos en la chimenea.

¡Hasta en esto es diferente aquí la fábula tradicional.

Los reyes magos no traen los juguetes a los niños parisinos; el pequeño Jesús es quien viene cargado de polichinelas y nacimientos, como un vulgar niño de pobres que viniese al mundo con un pan en cada sobaco.

Una costumbre hay aquí que, aunque importada de Inglaterra, quisiera yo ver implantarse en España.

El «gui», ese árbol misterioso de la leyenda druida, constituye como un amuleto precioso que guardan con cariño en cada casa de un año para otro.

Las ramitas del «gui» se colocan a guisa de ornamento en las cortinas ó en los espejos y el propietario de la casa tiene derecho a besar toda joven que pasa por bajo de la ramita el día del año nuevo.

Si yo fuera propietario de un Colegio de Señoritas, pueden ustedes estar seguros de que colocaría una rama de «gui» sobre la puerta de entrada del establecimiento.

Y... en el interior de la casa, yo es peraría la cobranza del diezmo consabido.

Entre los nuevos juguetes que se exponen en las barracas de que hablo anteriormente, merece citarse una muñeca vestida de hombre que, mediante un fonógrafo, dice a cada momento:

«¡Abajo los hombres!»

Este juguete llamado muñeca feminista marca un paso más en la teoría sustentada por aquellos que defienden la causa de la mujer tratando de igualarla al hombre cuanto a derecho y deberes, antes las leyes y ante la sociedad.

Pero este paso es un progreso para la idea noble del feminismo, al contrario, ridiculiza la doctrina y la propaganda, de cuyo ridículo debieran salvarla todos aquellos que con sensatez y cariño se dedican a tan elevada empresa.

Para ello sería necesario abandonar las tesis y dedicarse a su aplicación.

El día en que todos los que están de acuerdo para juzgar perfecta la condición de la mujer moderna, hagan acto de reformadores empezando por su propia familia, la fe feminista se hallará mucho más cerca del triunfo que si todas las revistas literarias la tomaran como tema de sus trabajos.

La muñeca feminista, creación de un industrial parisién puede ser el principio del fin de tan meritosa causa.

El pueblo de París no puede olvidar sus muertos ilustres ni aún en medio de los placeres que le regocijan.

Por eso, al trasladar los restos del célebre Pasteur, desde Notre-Dame al Instituto de su nombre, ha hecho a su memoria una enternecedora manifestación de simpatía y de agradecimiento.

Primeramente los hombres de ciencia y los del mundo oficial han rendido glorioso homenaje al inmortal bacteriólogo; después, los hombres del pueblo los incógnitos, lo han prestado tributo de admiración ante su tumba definitiva.

Guiadas por una especie de superstición, simpática después de todo, hemos visto muchas madres hacer esta piadosa peregrinación llevando en sus brazos a los tiernos pequeñuelos ante los cuales se levantara no ha tiempo el espectro fúnebre del crup, contra el cual luchan hoy victoriosamente los discípulos de Pasteur.

En suma, una enternecedora manifestación del cariño de un pueblo agradecido hacia los bienhechores de la humanidad.

A pesar de que mis lectoras se hallarán muy ocupadas durante estos días por las visitas y las felicitaciones, siempre les quedará un momento libre para ocuparse de su favorita la moda; lo contrario sería increíble y nadie lo afirmaría.

Digamos pues, que gozan de mucha boga este invierno las pieles de todas clases principalmente la nutria y el astrakan, de los cuales se hacen riquísimas pelerinas.

Las faldas, género sastrero conservan su forma un tanto acampanada, prefiriéndose los tonos oscuros y mucho el negro.

Las chaquetas un tanto ceñidas y no muy largas, con cuellos de pieles, entre las que se coloca medio oculto un ramito de violetas artificiales.

Los sombreros son negros, sin flores; pero con cintas anchas y penachos de plumas tornasoladas. Forma directorio.

Una innovación que hoy parece de buen tono: llevar las alhajas de imitación, aun cuando nosotros las preferíamos verdaderas.

Eso es todo por hoy.

ANTONIO AMBROA.

París, 30 de Diciembre de 1896.

## VARIEDADES

El arte de pagar sus deudas enriqueciéndose

Cuando el sultan de Turquía Abdul Hamid quiso nombrar un nuevo «seraskier» ó ministro de la guerra, vaciló durante algunos días entre M... y Riza bajá.

El primero, decía, hablando con un oficial francés que a la sazón desempeñaba las funciones de instructor en la nueva escuela militar, es un hombre muy honrado y muy valiente, y que nunca robaría lo más mínimo al gobierno; pero desgraciadamente carece de energía y de la audacia que en absoluto juzga necesarias para imponer las reformas indispensables en nuestra nueva organización militar. En cuanto a Riza bajá, reúne todas las condiciones y cualidades que ese puesto exige; pero tiene tantas deudas y tales nociones respecto de la propiedad ajena, que de seguro hará tabla rasa con la caja del ministerio.

Después de un prolongado silencio exclamó con la ronra irónica que llegó a ser proverbial en Turquía:

—¡Bahl no lo robará todo. Siempre quedará lo suficiente para hacer una buena labor.

Y así fué como se nombró ministro de la guerra a Riza bajá.

La elección fué feliz. El nuevo «seraskier» no tardó en realizar las esperanzas que su jefe el gran Visir había fundado en su talento como hombre organizador.

No robó ni más ni menos que muchos otros, y si con rapidez logró pagar sus deudas y crearle la gran fortuna que al morir dejó en su espléndida propiedad de l'ady-Kouy, lo hizo, la mayor parte del tiempo, sintocar al tesoro del ministerio.

Entre los medios más curiosos y originales que empleó para desembarazarse de sus acreedores más tonacos, citare al que se refiere al armonio A.... Effendi.

Juzguen mis lectores.

A.... Effendi, que entonces era un modesto banquero, ó más bien «serato» es decir, que tenía un cambio de monedas en Galatai, en varias ocasiones había prestado a Riza bajá ciertas cantidades que, con los intereses acumulados, ascendían a un total de 9 a 10.000 libras turcas (de 20 a 30.000 francos). Desde el advenimiento de su deudor al «seraskierato», nuestro armonio, por medio de sendas cortesías cada vez más acortadas, procuraba obtener, sino la suma total que se le debía, al menos, alguna cantidad importante a cuenta.

Siempre habían resultado inútiles sus tentativas, pero un día en que iba a subir por la escalinata que conducía a la morada de su ilustre cliente tropezó de manos a boca con su excelencia.

Esto, que en aquel día estaba de muy buen humor, le recibió con la sonrisa en los labios y a su profunda reverencia ó saludo a la turca correspondió con un cordial apretón de manos; después, haciendo que su carruaje se acercase por medio de la multitud de pretendientes que se aglomeraban en torno del seraskierato, invitó al cambiista a que ocupase un asiento, y para acentuar más aún la atención que le dispensaba, se apartó a un lado é hizo que subiese antes que él al carruaje.

El acreedor en extremo sorprendido por tan extraordinaria muestra de deferencia, hizo describir a su espina dorsal una curva completa para señalar mejor el servil respeto del saludo, que repitió precipitadamente tres ó cuatro ve-



ces, retrocediendo un poco cada vez. Riza bajó pueramente a sus números demostraciones de respeto diciéndola bromosamente:

—Subo y séntese a la izquierda. Sentado el armonio en el carruaje ocupando el sitio de honor según la usanza turca, el aseraskier ordenó al cochero que diese dos vueltas con lentitud por la plaza del seraskier.

No intenté describir la emoción del aseraskier al verse rodeado de honores por su deudor; por lo demás, éste estuvo muy amable con él, hablando de todo, excepto, por supuesto del famoso crédito.

Cuando el carruaje hubo dado la segunda vuelta por la plaza, Riza bajó mandando a su cochero que parase, y abriendo la portezuela dijo a su aseraskier, sin que disminuyese lo más mínimo su buen humor:

—Ahora baja y vete.... ya estás pagado.

¡Juzguese el estupor de nuestro armonio al ver que así le dejaban plantado en el extremo de la plaza!

—¡Cómo pensaba, muy aturrido, qué me quiere significar con su frase «ya estás pagado»? ¡Cómo me ha pagado! ¡Cris por ventura, que me voy a contentar con ese paseo en carruaje?

Y A... Effendi, muy ansioso y preocupado, se dirigió a su morada, atormetado por horribles dudas y con la cabeza convertida en una olla de grillos.

El pobre diablo pasó toda la noche en vela pensando como podría hacer que su desahogado deudor le pagase, sin exponerse a la paliza que en el horizonte vislumbraba.

Solo al amanecer llegó al sueño a calmar su ansiedad, sumiéndole en ese olvido de la vida que parece el prefacio de la muerte.

Eran las nueve de la mañana cuando su criado fué a despertarlo diciendo con el respeto que el sirviente oriental profesa a su amo:

—Effendi, en el salón hay un número considerable de personas que todas solicitan con una vehemencia que nunca he visto en nuestros visitantes, conversar un momento a solas con usted para negocios urgentes.

El cambista, muy sorprendido, se levantó y pasando a una habitación inmediata dio orden de que introdujesen al primer visitante y de que le llevasen su café y sus cigarrillos.

Effendi, dijo el primer visitante haciendo a nuestro banquero el saludo más respetuoso, venga a rogar a usted que me preste un gran servicio y cuya importancia estoy dispuesto a reconocer dando una buena gratificación.

Y como al pronunciar esas palabras podía sobre la mesa un fajo de bonos del Tesoro, el cambista le preguntó en qué podía servirle.

—He aquí el asunto, dijo el solicitante. Tengo una gran existencia de paños que destino al ejército turco y que desearía venderlos a su excelencia Riza bey. Ahora bien, como yo me hallaba ayer en la plaza del seraskier, vi los buenos términos en que usted está con el Ministro y eso bastó para convencirme de que de usted depende que mi negocio sea realice. Así, pues, ruego a usted que hable de eso al ministro, diciéndome lo que usted desea por su comisión.

La operación, conducida de ese modo, se terminó rápidamente y los dos compañeros se separaron muy satisfechos uno de otro.

El comerciante vela sus paños, más o menos sólidos, cubriendo los cuerpos de los bravos soldados turcos; el cambista percibía, en un porvenir próximo, que unos hermosos fajos de bonos del tesoro se le irían reuniendo con el que ya había guardado en su caja.

Al medio día, más de diez solicitantes se habían presentado con negocios análogos al primero.

Uno quería vender cueros; otro, monturas para la caballería; otro, una cantidad de forrajes más o menos variados; otro, cebada y avena; otro, fusiles y saetas. En resumen, cada uno de ellos tenía alguna mercancía a la cual quería dar salida vendiéndosela, lo más caro posible, al nuevo ministro de la Guerra.

Cuando todas aquellas buenas gentes se hubieron marchado, no sin dejar en manos de nuestro cambista-banquero pruebas palpables de su buena voluntad, convencido de que llevaba en su alga de la majestad y del poderío de su ilustre deudor el aseraskier.

Entonces comprendió la importancia real y verdadera de aquella frase que tan estupefacto le dejara la víspera:

—¡Véte... ya estás pagado!

A... effendi, después de haber almorzado alegremente con su familia, mandó buscar un coche a lo que le condujo a toda prisa al seraskier. Mientras el carruaje lo llevaba hacia la morada de su querido deudor, hizo el cálculo de lo que podría producirle la realización de los ofrecimientos que le hicieron durante aquella mañana y vio que percibiría una suma muy superior a la que Riza-bajá le debía.

Tan luego como se halló en presencia de éste, no sin haber hecho antesdhande un largo rato, se inclinó con el más profundo respeto y a la pregunta que le dirigió el ministro de la guerra respecto del objeto de su visita, preguntó si podía ver a su hijo, preguntó si podía ver a su hijo, preguntó si podía ver a su hijo.

—Vengo a rogar a V. E. que tenga a bien volver a pedirme prestados algunos millares de libras.... ¡y que signa honrándome siempre con su preciosa amistad.

PABLO DE REGILA.

## SECCION NOTICIOSA

**Como se nos pide.** —Publicamos a continuación llamando la atención de quienes puedan interesar, la carta que nos ha dirigido el señor Vegh encargado del establecimiento, ex-Escuela Agro-pecuaria.

Por nuestra parte aplaudimos la plausible medida adoptada por el Departamento N. de Ganadería y Agricultura, y notificamos a los agricultores menos tontos.

Dico así, la referida carta.

Florida, Enero 29 de 1897.  
Sr. Director de EL PROGRESO.

Muy señor mío: Ruego a Vd. se sirva anunciar en su periódico que estoy autorizado por el Director del Departamento de Ganadería y Agricultura, para repartir hasta 500 kilos de maíz careutino para semilla, co-

sechado en la Escuela Agro-Pecuaria, entre los agricultores pobres que quieran sembrar de este cereal aunque sea para forraje. El reparto es por porciones no mayores de 5 kilos y en el local de la ex-Escuela.

Espero de su amabilidad se servirá acceder a este mi pedido por ser de interés general su conocimiento.

Saludo al señor Director con mi mayor consideración y me repito su atento y S. S.

Adolfo Vegh.

**Abstención sin estar en eunresma.** —Por diferentes conductos llega a nuestro conocimiento, sin que podamos asegurar el grado de verdad que tiene, que parte de los guardias civiles que forman el plantel de la compañía urbana, se quejan de que el rancho que se les daba no solamente escaseaba, sino también insuficiente a los términos que hay veces que unos comen y otros no.

A ser esto cierto, no tendría explicación legítimamente justificada este hecho inaudito, pues sabido es de todos que a cada uno de los guardias civiles, se les descuentan mes a mes, de sus haberes, la cantidad de cuatro pesos con que pagan el rancho.

Esto en cuanto a los que son presu-

puestos, pues en cuanto a los que no lo son, la Jefatura al utilizar sus servicios, entendemos que tendría la obligación de darles manutención. En cuanto a lo que es posible exigirles el cumplimiento de obligaciones que se les imponen, sin darles siquiera de comer.

Por otra parte, tanto menos explicable es este hecho que denunciamos, cuanto que es del dominio, público, y a todos los constó, que hasta hace muy

pocos días, se han estado trayendo tropas del ganado por orden de la Jefatura, de establecimientos muy próximos a esta Ciudad, los que van destinados a la manutención de los guardias civiles que forman el plantel de la Urbana.

Incumbió pues al señor Jefe Político, averiguar lo que haya de verdad en estos hechos, que a ser ciertos, merecerían un severo correctivo aplicado a quien resulte culpable a fin de que ellos no se repitan.

**Sociales.** —Persona que creemos puede estar enterada, nos asegura que se ha fijado definitivamente el día diez de Abril, para que tenga lugar el enlace de nuestro amigo el ayudante de la Jefatura señor Dalmundo, con la interesada señorita Corina Vignoli, hija del hacendado don José M. Vignoli.

Con tal motivo, tendremos el placer de que sea nuestro huésped, el distinguido diplomático ministro plenipotenciario de Chile don Vicente Santa Cruz, quien será el padrino de la boda, en compañía de la señora doña Jacinta M. de Vignoli.

Nos dice que tendrá lugar en casa de la novia, una simpática fiesta. Deseamos muchas felicidades.

**Enlace.** —Verificado anoche, el del caballero José Patenti con la señorita Rosa Calda.

Lo avanzó de la hora en que terminó la tertulia que con tal motivo tubo lugar en casa de la desposada, impidió que el encargado de hacer la crónica, nos la remitiera para su publicación en este número.irá en el próximo.

Hoy debe regresar don Capitán don a permanecer varios días el Inspector de Escuelas don José B. Miranda.

**Leon Salvato.** —Participa a sus relaciones de esta ciudad y campaña, que debiendo ausentarse temporalmente para Italia el día cinco del próximo mes de Febrero, lo hace público, a fin de que aquellas personas que se consideren sus acreedores pasen por su domicilio en la Convención número 166 de 8 a 11 a. m. para regularizar sus cuentas.

Igualmente pide órdenes a sus amigos y se despidió de ellos por las presentes líneas.

**Copiosa lluvia.** —Ha sido la caída en los días juéves y viernes último. Fué ésta abundante, abundante y benéfica, como la necesitaban los campos de labranza y del pastoreo, arrasados por la langosta y quemados por el sol y la temperatura abrasadora de los pasados días y también para cañadas y arroyos que habiendo crecido, han limpiado sus aguas y restablecido su ordinaria corriente.

La cantidad de agua caída, fué de 66 milímetros según el pluviómetro de la estación del Platano brasilero.

**Unascentos de damas velgas han ofrecido al Papi una almoneda que se consista en la más grande que existe.**

Es completamente redonda, tiene 14 metros de diámetro y ha sido tejida por 22 jóvenes de quince a diez y seis años; contienen 2,800.000 puntadas, toda hecha a mano.

Un gravado que publica cierto periódico ilustrado de Bruselas la reproduce, dando una vaga idea de su belleza.

Esta incomparable alfombra, de estilo flamenco, está destinada a las habitaciones privadas de Leon XIII, es decir, a la torre Leonina del Vaticano.

**Nuestros enfermos.** —Sigue adelante, la mayoría notada en la enfermedad que tiene postrados en cama a los señores don José Tubino, don Carlos B. Lázaro y al joven Robaina.

De ello nos alegramos y formulamos nuestros votos porque pronto se pronuncie una franca convalecencia.

**Resultados del descarte.** —Ampliando los datos que dimos en nuestro número anterior sobre el descarte ocurrido a la altura del kilómetro 178 en las invasiónes de Gofí, diremos a nuestros lectores que el monto total de los perjuicios materiales sufridos por la Empresa se calcula aproximadamente en la suma de ochocientos mil pesos.

Siete de los vagones que componían el convoy quedaron completamente desahogados, entendemos que tendría la obligación de darles manutención. En cuanto a lo que es posible exigirles el cumplimiento de obligaciones que se les imponen, sin darles siquiera de comer.

Por otra parte, tanto menos explicable es este hecho que denunciamos, cuanto que es del dominio, público, y a todos los constó, que hasta hace muy

pocos días, se han estado trayendo tropas del ganado por orden de la Jefatura, de establecimientos muy próximos a esta Ciudad, los que van destinados a la manutención de los guardias civiles que forman el plantel de la Urbana.

Incumbió pues al señor Jefe Político, averiguar lo que haya de verdad en estos hechos, que a ser ciertos, merecerían un severo correctivo aplicado a quien resulte culpable a fin de que ellos no se repitan.

**Baños de leche que cuestan caros.** —La actriz francesa Ana Held ha tenido que descender de las puras regiones del arte, para presentarse ante un Juaz de New York, a fin de responder a la demanda que contra ella tula entablada un lechero realista que se nota entiendo de negocios, y que la reclama 61 pesos.

Dicha cantidad es el importe de 1400 litros que la actriz no ha bebido.

Un congreso internacional de congresos lo ha bajado a su piel la reserva, y por consejos de un médico, resolvió tomar baños de leche para que desaparezcan las huellas rojizas dejadas en su epidermis por los cruceños absorbidos.

Pero es el caso que el lechero, según dice la artista, desde el jueves día cinco a lo más tardar le agria a posar de sus protestas.

Lo extraño del caso es que luego se ha comprobado que Ana Held vendía la leche que le sobraba de bañarse, al dueño de un café, que no tenía inconveniente de servirla a sus parroquianos.

Comprobado todo esto, en ese juicio se ha pasado algo análogo a lo que pasa con las carezas, que al tirar de una sarta las demás, y el juez no solo ha condenado a una fuerte multa al lechero, sino que también se la ha impuesto a la actriz y al desprecupado cafetero.

**La Olla 2.** —El señor Icar y Alvarado, creyendo más conveniente para el país, del 5 familias la Laguna del Bote, por considerarla más pintoresca ha resuelto poner dicha chalana en aquel paraje, donde encontrarán más atractivos los aficionados a pasear por el río.

**A pedido de las Sociedades Italianas.** —Las dos Sociedades Italianas de Montevideo residentes en esta ciudad, si fanno un dovere, di dare pubblicità per mezzo della stampa, alle lettere ricevute dal R. Consol Generali Italiano residente in Montevideo respecto al certificato di nazionalità italiana (papeleta).

Signor Presidente della Società, etc.—Montevideo, 10 di Dicembre di 1896.

**Stimulismo signore:** Per poter avere il certificato di nazionalità occorre prima farsi iscrivere sul registro dei nazionali italiani.

Questa iscrizione si fa in seguito ad esibizione di legali documenti come il passaporto, l'atto di nascita, il congedo militare, etc.

Per l'iscrizione si paga una tassa di \$ 0.40 e \$ 0.82 a seconda delle condizioni economiche dell'iscritto.

Altra tassa eguale si paga per ritirare il certificato di nazionalità (papeleta).

Italiani quindi, nati in Italia, che risiedono costì e che non possono presentarsi a noi potranno inviarci per mezzo di codesta Società i richiesti documenti consegnando la loro iscrizione ed ottenere il corrispondente certificato.

Beninteso che codesta Società dovrà rispondere della identità dei richiedenti. Con distinta stima.

Il R. Consol Generale.—N. Massa. Abierto día y noche.—Está el establecimiento de cajonera italiana que tiene establecido en la calle Independencia Pedro Icar y Alvarado. Es el que vende más barato.

**Atención, señoras.**—La tienda «La Montevideana» (Baratillo de las tres cruces) pone a conocimiento de las señoras y señores de buen gusto, que el lunes 18 del corriente, puso en exhibición un surtido de sombreros adornados de última novedad los que por no haberlos recibido al principio de estación se disponen a sacrificarlos por la mitad de su valor.

También se sacrificará unos cortes de enaguas de lo más adelantado en moda, que conjuntamente con la demás mercadería que se recibieron en la misma fecha, y para que juzguen, basta decir que venderemos esos cuatro anchos a dos reales metro.

**Escuelas.**—[Clasificación obtenida en la prueba de fin de año por los alumnos de la escuela de 1er. grado Rural número 15, regentada por la señorita Ascension Peña.

**Escuela Rural número 15 en la Ex-caballina.** Maestra: señorita Ascension Peña.

1.º CLASE.—Alumnos que se han distinguido según el voto de la Mesa Examinadora: Máximo Andrada, Clara Flores y Galea Miranda, niñas. Según el voto de la Maestra.—Por

aplicación.—Máximo Andrada y Galea Miranda. Por conducta.—Máximo Andrada, Ag. Robaina y Leandro Robaina.

2.º CLASE.—Alumnos que se han distinguido según el voto de la Mesa Examinadora: Gregorio Izquierdo y Flores, Eduardo Ferreira y Joaquín Laureiro, y Gregorio Izquierdo.

Por conducta.—Justo Miranda, Esmeralda Robaina y Isabel Mirando.

3.º CLASE.—Alumnos que se han distinguido según el voto de la Mesa Examinadora: Rosa Cabrera, María Luisa Laureiro y Mauro Soria.

Según el voto de la Maestra.—Por aplicación.—Rosa Cabrera, Francisco Uze y Dolores Robaina.

Por conducta.—María Luisa Laureiro, Felis Barrios y Ramon Luis Viera.

5.º CLASE.—Alumnos que se han distinguido según el voto de la Mesa Examinadora: Ana Soria y Jacinto Hernandez.

Según el voto de la Maestra.—Por conducta.—Silvino Miranda, Ana Soria y Jacinto Hernandez.

Por aplicación.—Ana Soria y Jacinto Hernandez.

**La nuez de Kola y la Kola Granulada.**—La nuez de Kola es un fruto africano dotado de preciosas virtudes curativas. Estas virtudes se patentizan más cuando una inteligente preparación dosifica los principios activos de la nuez de Kola y los preserva bajo una forma farmacológica agradable.

Esto lo ha conseguido el señor Astier, farmacéutico de París quien, al preparar la «Kola Astier» (granulada) ha prestado un inmenso servicio a la Humanidad doliente.

En efecto, la «Kola Astier» es el más eficaz remedio contra esa enfermedad, hoy tan común, que se llama neurastenia, por lo cual los médicos que ya lo saben recetan este producto en dicha enfermedad seguros de una curación cierta.

Además, la «Kola Astier» es el mejor alimento de ahorro para los organismos debilitados; es un tónico cáldico muy poderoso, y es el remedio, por excelencia, de los afeciones nerviosas.

Estos éxitos han sugerido groseras imitaciones de la «Kola Astier», contra las cuales ponemos en guardia al público en general y al Cuerpo Médico en particular. Todo fraude legítimo debe llevar una banda de garantía con la firma: P. Astier.

La «Kola Astier», es soluble en el agua y en todos los líquidos acuosos: leche, vino, café, etc., se toma en dosis de dos cucharaditas diarias y se halla de venta en todas las Farmacias y Droguerías, así como en el Depósito general: FARMACIA ASTIER, 72, Avenue Kléber, París.

## Avisos del día

**Liceo Universitario Departamental de Florida.** Ponemos en conocimiento de los padres de familia que las clases universitarias en este Liceo comenzarán a funcionar el lunes próximo, 1.º de Febrero, rigiendo el siguiente:

**BOHARIO.** De 8 a 9 a. m., Algebra.—De 9 a 10 a. m., Lógica (ter. año).—De 10 a 11 a. m., Aritmética de ingreso.—De 11 a 12 a. m., Gramática (para niñas).—De 12 a 1 a. m., Gramática.—De 1 a 2 a. m., Clase Elemental.—De 2 a 3 p. m., Geografía e Historia.—De 3 a 4 p. m., Geografía e Historia (para las niñas).—De 4 a 5 p. m., Francés (ter. año).—De 5 a 6 p. m., Aritmética Superior.—De 6 a 7 p. m., Gramática de ingreso.—De 7 a 8 p. m., Gramática.—De 8 a 9 p. m., Teneduría de Libros.—De 8 a 9 p. m., Clase de Derecho.

La Comisión

## Registro Civil.

### EDICTO

En la ciudad de la Florida, a 27 de Enero de 1897, a las 10 a. m. a Petición de los interesados, hego saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don MIGUEL SANTI, soltero, italiano, nacido en Biarte (Italia), de 37 años de edad, labrador y domiciliado en Mercedes, hijo de don Juan Santi, italiano, casado, labrador, de 47 años de edad que falleció en Canelon Chico, el día 20 de Enero de 1871 y de la Catalina Peluso, viuda, italiana, labrador, de 45 años de edad, domiciliada en Mercedes.

Y don ANGELO DE MATTEO, soltero, italiano, nacido en Santa Giuseppa (Italia), de 26 años de edad, labrador de su estado, domiciliado en Mercedes, hijo de don Carlos de Matteo, viudo, italiano, labrador, de 60 años de edad y domiciliado en Mercedes y de doña Maria Chavira, casada, italiana, labrador, de 50 años de edad, que falleció en Canelon Chico, el día 21 de Febrero de 1890.

En fe de lo cual a los que suscriba algún impedimento para el matrimonio proyectado, que lo denuncien por escrito ante el Juzgado, haciendo conocer las causas. Y lo firmo: Escriba en la puerta del Juzgado por espacio de ocho días.—Manda la ley.—Miguel Santi, O. de E. C. N.º 17 v. E. 31.

## EDICTO

En la Florida, a 22 de Enero de 1897, a las 8 a. m. a Petición de los interesados, hego saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don ANTONIO MORIS, soltero, italiano, nacido en

Monte Marano (Italia), de 27 años de edad, hijo de don Juan Moris, italiano, labrador, de 45 años de edad y de doña Antonia Piamonti, italiana, casada, labrador, de 40 años de edad y residente en Monte Marano (Italia). Y don ROSA ESPINOLA, soltero, italiano, nacido en esta ciudad, de 17 años de edad, labrador de su estado y domiciliado en la calle Calleros, hijo de don Angel Espinola, italiano, casado, labrador, de 40 años de edad y domiciliado en la calle Calleros y de doña Elena Lapenta, italiana, casada, labrador, de 30 años de edad y del domicilio se ignora.

Es fe de lo cual infimo a los que suscriba algún impedimento para el matrimonio proyectado, que lo denuncien por escrito ante el Juzgado, haciendo conocer las causas. Y lo firmo: Escriba en la puerta del Juzgado por espacio de ocho días.—Manda la ley.—Miguel Santi, O. de E. C. N.º 17 v. E. 31.

## AVISOS GENERALES

### AVISO IMPORTANTE

Se venden en este Departamento, y a inmediaciones del paraje conocido por Paso de Vela en el arroyo de la Virgen «Cienca» y en el arroyo de los molinos, de campo de pastoreo fino, con excelentes pastos y abundantes aguas.

El que interesa en la compra ocurra a la calle N.º 40 casa de don Encarnación González donde encontrará con quien tratar.

N.º 10 v. E. 31.

## A VISO

**Junta E. Administrativa.** Por disposición de la Junta E. A., llámase a la citación para los trabajos de herencia.

Las propuestas serán presentadas en el papel sellado correspondiente, en la secretaría de esta Corporación hasta el día 30 del actual a las 9 de la tarde día y hora en que serán admitidas las propuestas a presencia de los interesados que concurrirán al acto, reservándose la Junta el derecho de aceptar la más conveniente o de rechazarlas todas.—Florida, Enero 14 de 1897.—MARCOS G. GONZALEZ, Presidente.—José M. Tubino, Secretario. N.º 9 v. E. 30.

## A VISO

**Junta E. Administrativa.** Por disposición de la Junta E. A., llámase a la citación para el servicio del alumbrado público de esta ciudad por el término de un año, y con sujeción al pliego de condiciones que se encuentra a disposición de los interesados en la secretaría de esta Corporación.

Las propuestas serán presentadas en el papel sellado correspondiente, en la secretaría de esta Corporación hasta el día 20 del corriente más a las 9 de la tarde día y hora en que serán admitidas las propuestas a presencia de los interesados que concurrirán al acto, reservándose la Junta el derecho de aceptar la más conveniente o de rechazarlas todas.—Florida, Enero 14 de 1897.—MARCOS G. GONZALEZ, Presidente.—José M. Tubino, Secretario. N.º 10 v. E. 28.

## VENTA

Se vende una finca y terreno ubicada en la Estación La Cruz, con frente al camino del Ferrocarril, y en esta ciudad en la calle Izquierdo y Flores, La Luna, perteneciente a ambas a la sucesión de Betancour.

Para tratar: Calle Artes número 60. Casa de don Marcelino G. Gonzalez. N.º 6 v. E. 28.

## LICEO UNIVERSITARIO DEPENDIENTE DE FLORIDA

Las clases elementales de este Liceo comenzarán a funcionar el día 15 del corriente mes, desde cuya fecha queda también abierta la matrícula para las clases universitarias.

El 1.º de Febrero dará principio las clases de ingreso.—Florida, Enero 9 de 1897.—La Comisión. N.º 7 v. E. 9.

## JUAN BASSAGODA

Anuncio a su numerosa clientela y al público en general que ha trasladado la sustrería a la calle Independencia, números 83 y 85 frente al almacén de don Manuel Tubino.

## FOLLETIN

### TRADICIONES Y RECUERDOS

## MONTEVIDEO ANTIGUO

### ISIDORO DE MARÍA

### Libro III.

No es mal puecho eso de \$3455, pesos que quedó para diversión de los peces en el fondo del cascado La Luz, primo hermano de una lotería grande en estos tiempos.

La crónica de aquella época lejana no dijo si las lanchas del Apostadero, que, contra viento y marea, conduxeron a los buques a la empresa, volvieron al puerto empujados en el flanco del triunfo metálico, como el Emperador la feliz nuera en estos tiempos, anunciando la feliz nuera del salvamento humano del Banco Inglés, el más fragor del Groggins y los buques marinos del dragón del Plata, saliendo por las castillas viejas de la Ciudad, santa semilla fecundada por sus nobles descendientes.

Parodi, el Alcalde de primer voto del Cabildo tejar a los buzos y hacer lenguas de la cosa, envuelto cada cual en su capote, dando el ejemplo de Viana, que tras con tanto estaba, que despatchó en un dos por tres la caja del rapé, tomando y raspando navagadas.

No era para menos el éxito del buzo. Y fueco le quedó al lugar por intercalo secular—Amén.

En la nueva casa se ha propuesto hacer una gran reja en los trajes sobre medida. El mismo tiempo encontrará ropa hecha muy barata y un surtido en tienda y mercería, última novedad, a precios reducidos.

Espero que el público seguirá favoreciendo con su visita el presente para lo cual me esforzaré en servir bien a todos los que se dignen solicitar mis servicios.

N.º 1 v. M. 4.

## JUNTA ECONOMICA ADMINISTRATIVA DE FLORIDA

Próxima la estación del verano y consiguientemente la de los excesivos calores que se imponen como un deber a las autoridades encargadas de velar por la salud pública, la adopción de medidas higiénicas y preventivas, que pongan a la población al abrigo de toda eventualidad en caso de epidemias; la Junta E. Administrativa que preside en sesión de fecha 10 del corriente, previa autorización superior, ha dictado la siguiente:

**Ordenanza Municipal.** Art. 1.º Es obligatoria la desinfección en los dormitorios y letrinas de los hoteles, fondas, posadas, cafés y demás centros de concurrencia pública siempre que se manifieste en la población alguna enfermedad de carácter infecto-contagioso. Esta medida higiénica, la hará practicar la municipalidad siempre que en tales casos, lo juzgase necesario.

Art. 2.º Se ordenará que sean vaciados todos los depósitos de materiales fecales e letrinas que es de la Junta E. Administrativa, para lo cual se nombrará a tal efecto, un comisionado, el cual deberá velar por el cumplimiento de esta disposición, dando cuenta en el caso contrario, a la oficina respectiva de toda infracción que se cometiere.

Florida, Diciembre 17 de 1896.

**Edicto de Policía.</**



FERRO CARRIL CENTRAL DEL URUGUAY, LIMITED

Itinerario a regir desde el 1.º de Noviembre de 1896 hasta nuevo aviso

## LÍNEA PRINCIPAL

ESTACIONES		1	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33
		a. m.	p. m.	a. m.	p. m.	a. m.	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.
Central	S	6 20	6 50	7 00	8 50	9 50	10 40	12	1	3 50	4 25	5	5 25	5 50	6	7 15	8 30	10 10
Bolla Vista		6 29	6 58	7 41	8 39	9 57	10 49	12 7	1 8	3 59	4 35	5 7	5 33		6 7	7 32		10 18
Yatay		6 35	7 5	7 48	8 46	10 9	10 55	12 12	1 14	4 6	4 42	5 12	5 39		6 12	7 28		10 25
Sayago (Empalme)		6 44	7 16	8	8 58	10 12	11 5	12 19	1 22	4 16	4 52	5 19	5 47	x	6 19	7 35		10 35
Eden			7 22		9 5		x 11 10	12 24	1 28	4 23		5 24			6 24	7 40		10 41
Sayago (Empalme)					9		11 17	12 21	1 22	4 18					6 21	7 48		10 57
Pedernol	Ll	6 50		8 7	9 4	10 17	11 22	12 25	1 27	4 22	5		5 52		6 25	7 53		10 41
Independencia			7 32		9 16		11 22	12 33	1 38	4 32		5 33			6 33	7 47		10 51
Piedras	Ll		7 42		9 25		11 32	12 40	1 45	4 40		x 5 40			6 40	7 55	x 9 15	11
Id.	S		7 50				11 50					5 45					9 20	
Progreso			x 8 6				11 50					5 51						
Joanico			x 8 23				12 10					6 8						
Canelones	Ll																	
Id.	S		8 35				12 26					x 6 19						
Maigat			8 50				12 42					6 29						
San'a Lucia	Ll		9 4				1					6 40			7 10			
Id.	S		9 10				1 5					6 45			7 15			
25 de Agosto	L		9 20				x 1 15					6 51						
25 de Agosto	S						1 25					6 59						
Capurro							1 33					7 12						
Rodriguez							1 58					7 30						
San José	Ll						2 35					8						
25 de Agosto	S		9 25															
Kilómetro 77 (*)																		
Isla Mala			10 10															
Kilómetro 101 (*)																		
Florida	Ll		10 50												8 20			
Id.	S		x 11 20												8 50			
La Cruz			12												10			
Sarandí	Ll														16 10			
Id.	S		12 50													2 20		
Kilómetro 173 (*)																2 30		
Goál.			1 37															
Durazno	Ll		2 10												11 10			
Id.	S		2 15											x 11 15				
Yl.			2 30															
Villasbosa (*)																		
Molles			3 33												a. m.			
Río Negro	Ll		4 20												12 45			
F. C. MIDLAND															p. m.			
Río Negro	S														1			
Payсандú	Ll														5 23			
Id.	S														5 35			
Salto	Ll														7 53			
Río Negro	S																	
Kilómetro 288																		
Cardoso																		
Achar	Ll																	
Id.	S																	
Pampa																		
Piedra Sola (Gl. Netto)																		
Tambores																		
Valle Eden (*)																		
Tacuarembó	Ll																	
Id.	S																	
Bañado Rocha																		
Paso del Cerro																		
Laureles																		
Paso Tranqueras																		
Paso Ataques																		
Rivora	Ll																	

# REGRESOS

ESTACIONES	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34
	a. m.	a. m.	a. m.	a. m.	a. m.	p. m.	a. m.	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	p. m.	a. m.	a. m.
Rivera.....	S															9 5	9 5
Paso Ataques.....																9 53	10 23
Paso Tranquera.....																11 13	11 13
Pauroles.....																11 43	p. m.
Laso del Corro.....																12 20	12 50
Bañado Rocha.....																x 1 45	2 55
Tacuarembó.....	Ll															3 10	4
Id.....	S															4 54	5 36
Valle Elez (*).....																6 34	7 20
Tanbores.....																7 50	
Piedra Sola (Gl. Netto).....																	
Pampa.....																	
Achar.....																	
Cardoso.....																	
Kilómetro 283.....																	
Rio Negro.....	Ll																
F. C. MIDLAND																	
Salto.....	S																
Paysandú.....	Ll																
Id.....	S																
Rio Negro.....	Ll																
Rio Negro.....	S						x 6 10									9	p. m.
Molles.....							7 5									9 50	5 30
Villasbóns (*).....							8 5										8 30
Yl.....							8 20										a. m.
Durazno.....	Ll						8 25									11	1 45
Id.....	S						9									2 5	
Gósti.....																	
Kilómetro 173 (*).....																	
Sarandí.....	Ll						0 52									12 35	5 5
Id.....	S						10 42									12 45	5 15
La Cruz.....							x 11 20									2 23	6 25
Florida.....	Ll						11 50									2 40	6 40
Id.....	S																
Kilómetro 101 (*).....							12 23										
Isid. Mala.....																	
Kilómetro 77 (*).....							x 1 15										
25 de Agosto.....	Ll																
San José.....	S		6										4				
Rodríguez.....			6 32										4 30				
Capurro.....			6 47										5 50				
26 de Agosto.....	Ll		6 56										5 5				
26 de Agosto.....	S		7				1 17						5 15				
Salta Lucia.....	Ll		7 7				1 27						5 25			4 20	7 50
Id.....	S		7 14				1 32						5 35			4 40	7 55
Margat.....			7 26				1 46						5 50				
Canelones.....	Ll												6 10				
Id.....	S		7 39				2 1						6 19			5	
Joanico.....			7 52				2 16						x 6 40				
Progreso.....			x 8 6				2 30						6 58				
Piedras.....	Ll		8 15				2 51						7 13				
Id.....	S		8 20				2 56		x 4 45		x 5 10		7 18				
Independencia.....			8 29		10 55	2	0 6		4 43		5 47		7 29	8 15	x 9 15		
Colon.....			8 33		11 11	2 16	0 18		5 4		5 57		7 40	8 22	9 22	6 57	
Peñatol.....	S	6 10	8 33	9 14	10 5	2 11	8 13	4 34		5 32	5 50	6 27	7 35	8 20	9 26		
Sayago (Empalme).....	Ll	6 30	8 39		11 10	2 16	8 19				5 55		7 40	8 11	9 31		
Sayago (Empalme).....	S	6 49	8 49	9 18	10 10	11 16	2 22	8 23	4 39	5 10	5 37	x 6 9	6 39	7 40	8 39	9 38	
Itatay.....		6 41	8 50	9 28	10 20	11 26	2 30	8 33	4 47	5 18	5 47	6 12	6 43	7 56	8 48	9 47	
Hella Vista.....		6 50	9 55	9 33	10 27	11 33	2 36	8 39	4 52	5 23	5 54	6 18	6 49	8 4	9 51	10 53	
Central.....	Ll	7	9 8	9 40	10 37	11 40	45	8 50	5	5 30	6 5	6 26	7	8 15	9	6 30	9 15

SALIDAS		REGRESOS	
ESTACIONES		5	19
	a. m.		p. m.
Central.....	8	Nico Perez.....	10 20
Bella Vista.....	7 41	Illuscas.....	11 10
Yatay.....	7 46	Mamavilagra.....	11 50
S. yugo.....	8	Cerro Colorado.....	12 50
T. Areol.....	8 7	Rebeldo.....	x 1 18
Treinta y Tres.....	8 20	Fray Marco (Latorre)	2
Id.....	8 25	Chamisso (*).....	2 45
Talero.....	x 9 16	San Ramon.....	3 45
Sacac.....	x 16	Id.....	3 45
Smith Rosa.....	9 55	Cazet.....	4 5
Cazet.....	10 20	Santa Rosa.....	4 5
San Ramon.....	10 55	Saucc.....	4 40
Id.....	11 2	Toledo.....	5 5
Chamisso (*).....	12 25	Treinta y Tres.....	x 6 17
Fray Marco (Latorre)	x 1 18	Id.....	5 22
Rebeldo.....	2	Fedurul.....	5 37
Sacac.....	2 50	Sayugo.....	5 47
Mamavilagra.....	3 20	Yatay.....	5 54
Illuscas.....	4 20	Bella Vista.....	10 37
Nico Perez.....	4 25	Central.....	10 57

RAMAL A MINAS			
SALIDAS			
ESTACIONES	1	9	23
	a. m.	a. m.	p. m.
Central . . . . .	S 6 20	9 50	5 25
Bella Vista . . . . .	G 29	9 57	5 33
Yatay . . . . .	G 35	10 9	5 39
Cuyago . . . . .	G 44	10 12	5 47
Peñarol . . . . .	G 50	10 17	5 52
Treinta y Tres . . . . .	LI 7 2	10 29	6 5
Id. . . . .	S 7 7	10 33	x 6 10
Poleto . . . . .	G 25	10 47	6 21
Suarez . . . . .	G 37	10 59	6 33
Penulo . . . . .	LI 7 50	11 15	6 50
Id. . . . .	S 8	11 23	
Olmos . . . . .	G 10	11 29	
Olmos Empalme (F. C. U. del Este) . . . . .	LI 8 18	11 33	
F. C. U. DEL E.			
Olmos Empalme . . . . .	S	11 45	
Las Toscas (para la) . . . . .		12 10	
Mosquitos . . . . .		12 25	
Piedras de Afilar (parada) . . . . .		11 55	
La Sierra . . . . .	LI	1 10	
Tapia . . . . .		9 5	
Migues . . . . .		9 36	
Montes . . . . .		9 53	
Solls . . . . .		10 30	
Minas . . . . .	LI	11 10	

REGRESOS				
ESTACIONES		6	16	24
		a. m.	p. m.	p. m.
Minas	S			2 10
Solis				2 50
Montes				3 20
Migues				3 50
Tapia				4 13
F. C. U. DEL E.				
La Sierra	S		1 40	
Piedras de Afilar (parada)			2	
Mosquitos			2 30	
Las Toscas (parada)			2 50	
Olmos Empalme			3 15	
Olmos Empalme F. C. del Este)	S		3 55	5
Olmos			3 55	5 5
Pando	LI		3 55	5 15
Id.	S	8 20	3 40	5 25
Suarez		8 31	3 54	5 40
Toledo		x 8 45	4 4	5 53
Treinta y Tres	LI	8 53	4 19	x 6 10
Id.	S	9 2	4 23	6 15
Peñarol		9 14	4 34	6 27
Sayago		9 18	4 39	6 33
Yatay		9 28	4 47	6 43
Bella Vista		9 33	4 52	6 49
Central	LI	9 40		7

TREN LOCAL					
SALIDAS			REGRESOS		
ESTACIONES	a. m.	p. m.	ESTACIONES	a. m.	p. m.
Cordon . . .	6	5 10	Treinta y Tres	9 15	6 30
Union . . .	6 15	5 25	Union . . .	9 35	6 50
Treinta y Tres	6 40	5 50	Cordon . . .	9 50	7 10

NOTAS.—Número 1. Los trenes pararán por señal en las Estaciones indicadas por una\* en la parada del puente de San José, Ituzáingó y parada Paso de los Toros siempre que haya pasajeros.—Número 2. Los trenes números 3 y 14 pararán 30 minutos en Florida para que almorcen los pasajeros.—Número 3. Los trenes números 5 y 20 pararán 30 minutos el primero y 25 minutos el segundo en San Ramon para que almorcen los pasajeros.—Número 4. El tren número 25 parará 30 minutos en Florida para que cenén los pasajeros.—Número 5. Los trenes números 81 y 32 pararán 35 minutos, el primero en Achar y 55 el segundo en Tacuarembó para que almorcen los pasajeros.—Número 6. Los trenes números 9 y 10 y 19 y 8 y de la Sierra y San Ramon respectivamente, no tendrán combinacion para Union y Cordón.—Número 7. En combinacion con los trenes números 7, 11, 23, 15, 17, 27, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, correrán trenes entre Sayago y Peharol.—Número 8. Los trenes números con los trenes números 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100, correrán trenes entre Peharol y Sayago.—Número 9. Los pasajeros que ocupen camases los trenes 25 y 81 no tendrán que trasladarse en Rio Negro, pues los selones dormitorios seguirán hasta Salto y vice-versa.—Número 10. En combinacion con los trenes números 9 y 16 correrán los trenes del F. C. U. del Este entre Empalme, Olmos, F. C. C. y la Estacion La Sierra y vice-versa.—Número 10. Los pasajeros que viajen en trenes números 81 y 82 con destino a las Estaciones del F. C. Midland y vice-versa tendrán que trasladarse en Rio Negro, pero la Compañia del F. C. C. no se responsabiliza por la combinacion del F. C. M.